

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
CHANSONS FRANÇAISES DE LA RENAISSANCE À 4, 5 ET 6 VOIX

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Las ! pour vous trop aymer

4 voix



Nomenclature :

 *Superius*

 *Contra*

 *Tenor*

 *Bassus*

Las ! pour vous trop aymer je ne vous puis aymer !
 Car il faut en ayment avoir discrétion,
 Hélas ! je ne l'ay pas car trop d'affection
 Me vient trop follement tout le cœur enflammer.
 D'un feu désespéré, vous faites consommer
 Mon cœur que vous brûler sans intermision,
 Et si bien la fureur nourrist ma passion
 Que la raison me faut, dont je me deusse armer.
 Ah ! garissez-moy donc de ma fureur extrême,
 Afin qu'avec raison honorer je vous puisse,
 Ou pardonnez au moins mes fautes à vous mesme,
 Et le péché commis en tatant vostre cuisse :
 Car je n'eusse toucher en lieu si deffendu,
 Si pour vous trop aymer mon sens ne fust perdu.

Superius
Las! _____ pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay-mer,

Contratenor
Las! _____ pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay-mer, je ne vous

Tenor
Las! _____

Bassus
Las! _____

9

Las! _____ pour vous trop ay - mer, _____ Las! _____

puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer; Las!

_____ pour vous trop ay - mer je ne vous puis ay - mer, Las! _____

pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer,

17

— pour vous trop ay-mer, je ne vous puis ay-mer! Car il faut en ay-mant —

8 pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay-mer! Car il faut en ay-mant —

8 pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay-mer! Car il faut en ay-mant —

je ne vous puis ay-mer! Car il faut en ay-mant —

25

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

8 — a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

8 — a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

Detailed description: This is a page of a musical score, page 6, starting at measure 25. It features four staves of music, each with a vocal line and corresponding lyrics. The top staff is for Soprano, the second for Alto, the third for Tenor, and the bottom for Bass. The lyrics are: "a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -". The music is written in a common time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are aligned with the notes on each staff.

34

on Me vient trop fol - le - ment, Me vient trop fol - le - ment tout le

on Me vient trop fol - le - ment, Me vient trop fol - le - ment _____ tout le cœur _

on Me vient trop fol - le - ment, Me vient trop fol - le - ment tout _____ le cœur en -

on Me vient trop fol - le - ment, Me vient trop fol - le - ment tout

40

cœur en - flam - mer, D'un feu dé - ses - pé - ré, vous faî - tes ____ con - som - mer ____

____ en - flam - mer, D'un feu dé - ses - pé - ré, vous faî - tes ____ con - som - mer

flam - - mer, D'un feu dé - ses - pé - ré, vous ____ faî - tes con - som - mer Mon

le cœur en - flam - mer, D'un feu dé - ses - pé - ré, vous faî - tes ____ con - som - mer Mon

49

— Mon cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu -

Mon cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu -

cœur que vous brû - ler sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu - reur nour -

cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu - reur

55

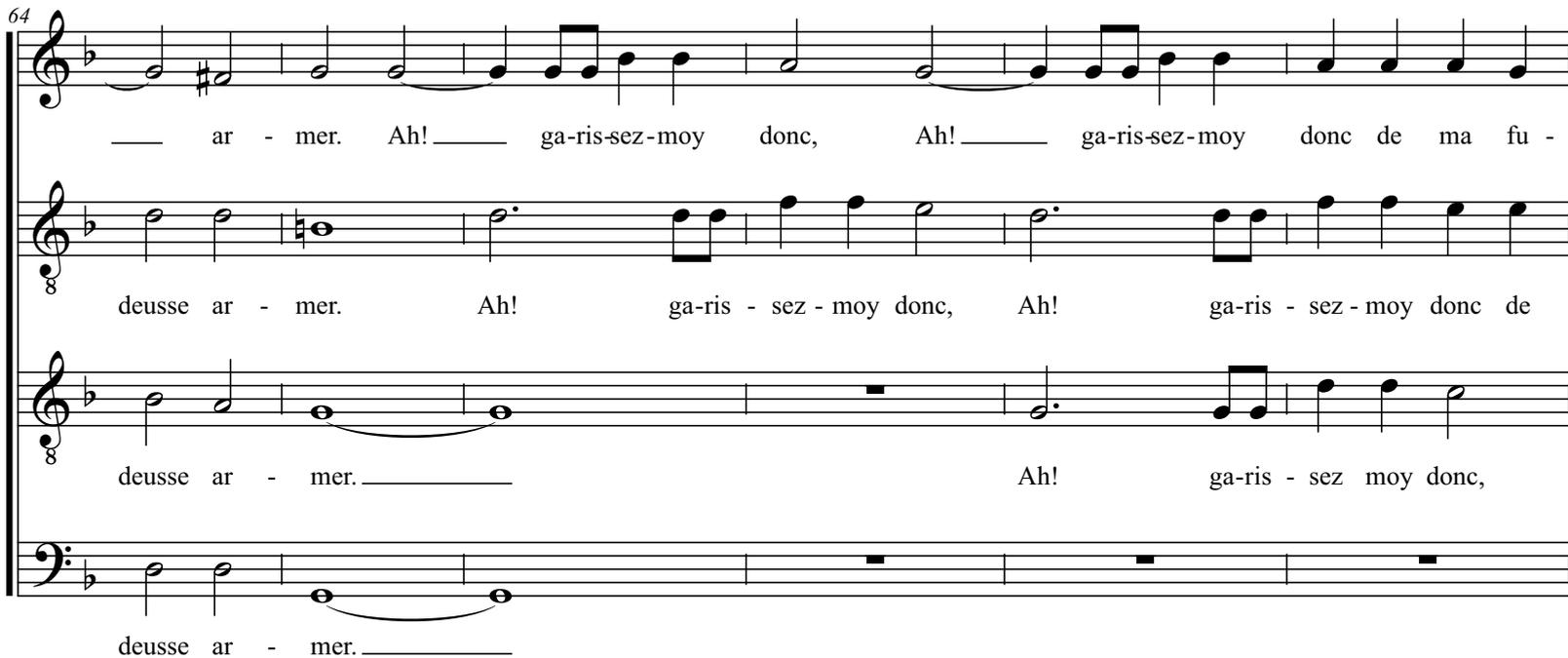
reur nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me deusse

reur nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

- - - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

64



— ar - mer. Ah! — ga-ris-sez-moy donc, Ah! — ga-ris-sez-moy donc de ma fu -

deusse ar - mer. Ah! ga-ris - sez - moy donc, Ah! ga-ris - sez - moy donc de

deusse ar - mer. — Ah! ga-ris - sez moy donc,

deusse ar - mer. —

70

reur ex - trê - me, de ma fu - reur ex - trê - - -

ma fu - reur ex - trê - me, de ma fu - reur ex -

Ah! _____ ga-ris-sez-moy donc, Ah! _____ ga-ris-sez-moy donc de ma fu - reur ex - trê -

Ah! ga-ris - sez-moy donc, Ah! ga-ris - sez-moy donc de ma fu - reur _____ ex - trê -

76

me, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis se, Ou

trê - - - me A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - se,

me, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - se,

me, A - fin qu'a - vec rai - son, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - - -

84

par - don - nez au moins, Ou par - don - nez au moins mes fau - tes à vous mes - me,

Ou par - don - nez au moins, Ou par - don - nez au moins mes fau - tes à vous mes - me,

Ou par - don - nez au moins Ou par - don - nez au

- - - - - Ou par - don - nez au moins,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The first staff is a soprano line with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff is an alto line with a treble clef and an octave sign (8) below it. The third staff is a tenor line with a treble clef and an octave sign (8) below it. The fourth staff is a bass line with a bass clef. The lyrics are in French and are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The music features a mix of quarter, eighth, and half notes, with some rests. The overall mood is solemn and reflective.

90

mes fautes à vous mes - - - me

mes fautes à vous mes - - - me

moins, Ou par-don - nez au moins mes fautes à vous mes - me, Et le pé-ché com -

Ou par-don - nez au moins mes fautes à vous mes - me, Et le pé-ché com -

96

Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

mis, Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher e,

104

mieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay -

lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay - mer

lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay - mer mon

lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous

III

mer mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

— mon sens ne fust per-du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

— sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

trop ay - mer mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.